

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 112

51 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

2008 m. gegužės 7 d.

Pranešimo Nr.

Turinys

Puslapis

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Komisija

2008/C 112/01	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja	1
2008/C 112/02	Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis — Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja	5
2008/C 112/03	Europos Bendrijų Kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimai	8
2008/C 112/04	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.5115 — Englefield/Cognetas/Morrison Utility Services) ⁽¹⁾	10
2008/C 112/05	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.5072 — AMSSC/BE Group/JV) ⁽¹⁾	10
2008/C 112/06	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.4979 — ACER/Packard Bell) ⁽¹⁾	11
2008/C 112/07	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.5012 — 3M/AEARO) ⁽¹⁾	11
2008/C 112/08	Neprieštaravimas praneštai koncentracijai (Byla COMP/M.5116 — Total France/S-Oil/Total Isu Oil) ⁽¹⁾	12

LT

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Komisija

2008/C 112/09	Euro kursas	13
---------------	-------------------	----

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2008/C 112/10	Valstybių narių perduota trumpa informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 70/2001, perdirbimu ir prekyba	14
2008/C 112/11	Valstybių narių perduota trumpa informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 70/2001, perdirbimu ir prekyba	20
2008/C 112/12	Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms	25

V *Skelbimai*

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Komisija

2008/C 112/13	Kvietimas individualiems ekspertams teikti paraiškas dėl techninės pagalbos trečiosioms šalims humanitarinės pagalbos srityje	27
2008/C 112/14	Kvietimas teikti paraiškas SUB 01-2008 ir SUB 02-2008	30
2008/C 112/15	Kvietimas pareikšti susidomėjimą siekiant sudaryti veiklos vertinimo išorės ekspertų sąrašą vykdamas šias programas: „Pažangios energetikos Europai“ programą, ekologinių inovacijų programą ir Marko Polo programą	31
2008/C 112/16	CZ-Ostrava: reguliaraus oro susisiekimo paslaugų teikimas — Reguliaraus oro susisiekimo paslaugų teikimas tarp Ostravos ir Londono (Lutono), Briuselio, Amsterdamo — Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą Čekijos Respublika skelbia kvietimą dalyvauti konkurse teikti reguliaraus oro susisiekimo paslaugas tarp Ostravos (OSR) ir Londono Lutono (LTN), Briuselio (BRU), Amsterdamo (AMS)	32



PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Komisija

2008/C 112/17	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5088 — Scholz Recycling/ERG/ESR) — Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	35
2008/C 112/18	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5047 — REWE/ADEG) ⁽¹⁾	36
2008/C 112/19	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5094 — Nokia/Trolltech) ⁽¹⁾	37
2008/C 112/20	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.5075 — Vienna Insurance Group/EBV) ⁽¹⁾	38

KITI AKTAI

Komisija

2008/C 112/21	Paraiškos paskelbimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos 6 straipsnio 2 dalį	39
---------------	---	----

Klaidų ištaisymas

2008/C 112/22	Valstybių narių pranešamos informacijos apie valstybės pagalbą, suteiktą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1628/2006 dėl sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo nacionalinei regioninei investicinei pagalbai, klaidų ištaisymas (OL C 169, 2007 7 21)	42
---------------	---	----



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

KOMISIJA

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(2008/C 112/01)

Sprendimo priėmimo data	2008 2 28
Pagalbos Nr.	N 129/07
Valstybė narė	Vengrija
Regionas	—
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Kedvezményes hitel és lízingdíj-támogatás mezőgazdasági üzemek korszerűsítéséhez, fejlesztéséhez
Teisinis pagrindas	.../2007. (...) FVM rendelet a mezőgazdasági üzemek korszerűsítéséhez, fejlesztéséhez nemzeti hatáskörben nyújtott kedvezményes hitel és lízingdíj-támogatás igénybevételének részletes feltételeiről
Priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Pagalba investicijoms į žemės ūkio produktų gamybos, perdirbimo ir prekybos sektorius
Pagalbos forma	Palūkanų subsidija, išperkamosios nuomos mokesčio subsidija ir valstybės garantija
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos: 400 mln. HUF Bendra suteiktos pagalbos suma: 2 600 mln. HUF
Intensyvumas	40 % reikalavimus atitinkančių išlaidų
Trukmė	Komisijai patvirtinus, iki 2013 12 31
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Kossuth Lajos tér 11 H-1055 Budapest
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 2 13
Pagalbos Nr.	N 451/07
Valstybė narė	Italija
Regionas	—
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Campagne pubblicitarie di prodotti agricoli nella Comunità e nei paesi terzi
Teisinis pagrindas	Legge 27 dicembre 2006, n. 296, articolo 1, commi 1088-1090. Decreto legge del Ministro dell'Economia e delle finanze, di concerto con il Ministro delle Politiche agricole, alimentari e forestali, recante modalità applicative dell'articolo 1, commi 1088-1090 della legge 27 dicembre 2006, n. 296
Priemonės rūšis	Schema
Tikslas	Reklama pagalba ir techninė parama
Pagalbos forma	Mokesčių lengvata (credito d'imposta)
Biudžetas	105 000 000 EUR
Intensyvumas	Iki 50 %
Trukmė	2008-2010
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministero dell'Economia e delle finanze Via XX Settembre, 97 I-00187 Roma
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2007 11 16
Pagalbos Nr.	N 476/07
Valstybė narė	Nyderlandai
Regionas	Provincie Overijssel
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Boeren voor Natuur II, onderdeel schapen, zoogkoeien en gemengde bedrijven
Teisinis pagrindas	Kadewet LNV-subsidies van het Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit, artikelen 145 en 152 van de Provinciewet en artikel 8.78 van de Subsidieverordening van de provincie Overijssel
Priemonės rūšis	Valstybės pagalbos schema — kompensacija aplinkos apsaugos priemonėms

Tikslas	Pagalbos N 58/05 apimties pakeitimas, įtraukiant į pagalbos schemą avis, karves žindenes ir mišrius ūkius. Šia bandomajam projektui skirta priemone siekiama sukurti aplinką tausojantį ir tvarų ūkininkavimo būdą pakeičiant visą ūkininkavimo sistemą į uždarojo ūkininkavimo (savarankiško apsirūpinimo) sistemą
Pagalbos forma	Kompensacija, metinė suma
Biudžetas	N 58/05 nurodytas biudžetas išlieka nepakitęs (daugiausia 565 570 EUR per metus)
Intensyvumas	daugiausia — 100 %, didžiausia suma — 1 042 EUR už hektarą
Trukmė	Pirmoji priemonės dalis — 10 metų. Antroji priemonės dalis — 30 metų
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis, avys, karvės žindenes ir mišrūs ūkiai Twickel regione
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministerie van Landbouw, natuur en voedselkwaliteit Postbus 20401 2500 EK Den Haag Nederland
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 2 28
Pagalbos Nr.	N 545/07
Valstybė narė	Vokietijos Federacinė Respublika
Regionas	Bayern
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Vertragsnaturschutzprogramm Wald
Teisinis pagrindas	VNPWaldR 2007
Pagalbos rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Biologinė įvairovė Ūkininkavimas nekenkiant aplinkai
Pagalbos forma	Subsidijos
Biudžetas	8 000 000 EUR
Didžiausias pagalbos intensyvumas	kintamas
Trukmė	2007-2013

Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ämter für Landwirtschaft und Forsten des Bayerischen Staatsministeriums für Landwirtschaft und Forsten Ludwigstr. 2 D-80539 München
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 2 13
Pagalbos Nr.	N 587/07
Valstybė narė	Airija
Regionas	—
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Equine Breeding and Disease Research Scheme
Teisinis pagrindas	National Development Plan 2007-2013
Priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Mokslinių tyrimų ir plėtros finansavimo pagalba
Pagalbos forma	Tiesioginės dotacijos
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma: 6,5 mln. EUR
Intensyvumas	—
Trukmė	2013 12 31
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Department of Agriculture, Fisheries and Food Agriculture House, Kildare Street Dublin 2 Ireland
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Leidimas teikti valstybės pagalbą remiantis EB sutarties 87 ir 88 straipsnių nuostatomis

Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja

(2008/C 112/02)

Sprendimo priėmimo data	2007 12 19
Pagalbos numeris	N 619/07
Valstybė narė	Prancūzija
Regionas	Bouches-du-Rhône
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Aides aux investissements pour la protection sanitaire des élevages
Teisinis pagrindas	Articles L 1511-1 à 1511-6 du Code général des collectivités territoriales et L 3231-2 et suivants. Arrêté du ministre de l'agriculture et de la pêche du 5 février 2007
Priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Investicijos sanitarinei ūkių saugai užtikrinti, ypač dėl paukščių gripo grėsmės
Pagalbos forma	Tiesioginė subsidija
Biudžetas	200 000 EUR
Intensyvumas	Ne daugiau kaip 40 %
Trukmė	2 metai
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Conseil régional des Bouches-du-Rhône Direction de l'agriculture et du tourisme Hôtel du Département 52, avenue de St-Just F-13256 Marseille cedex 20
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 1 24
Pagalbos numeris	N 740/07
Valstybė narė	Italija
Regionas	Lazio
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (tromba d'aria del 23 agosto 2007 in alcuni comuni della provincia di Viterbo)
Teisinis pagrindas	Decreto legislativo n. 102/2004
Priemonės rūšis	Pagalbos schema

Tikslas	Blogos oro sąlygos
Pagalbos forma	Subsidijos
Biudžetas	Žr. bylą NN 54/A/04
Intensyvumas	Iki 100 %
Trukmė	Iki mokėjimų pabaigos
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	—
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 2 28
Pagalbos Nr.	N 758/07
Valstybė narė	Vokietijos Federacinė Respublika
Regionas	—
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Waldkalkung
Teisinis pagrindas	Bundeshaushaltsordnung (BHO)
Pagalbos rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Miško dirvožemių gerinimas
Pagalbos forma	Subsidijos
Biudžetas	2 000 000 EUR per metus
Didžiausias pagalbos intensyvumas	100 %
Trukmė	2008–2010 m.
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Sprendimo priėmimo data	2008 2 13
Pagalbos numeris	N 782/07
Valstybė narė	Italija
Regionas	Molise
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas)	Interventi nelle zone agricole colpite da calamità naturali (siccità dal 20 maggio al 20 settembre 2007 nella regione Molise, provincia di Campobasso e Isernia)
Teisinis pagrindas	Decreto legislativo n. 102/2004
Priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Blogos oro sąlygos
Pagalbos forma	Subsidijos
Biudžetas	Žr. bylą NN 54/A/04
Intensyvumas	Iki 80 %
Trukmė	Iki mokėjimų pabaigos
Ekonomikos sektoriai	Žemės ūkis
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	—
Kita informacija	Pagal valstybės pagalbos bylą NN 54/A/04 Komisijos patvirtinta pagalbos schemos taikymo priemonė (2005 m. birželio 7 d. Komisijos raštas C(2005) 1622 galutinis)

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Europos Bendrijų Kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimai

(2008/C 112/03)

Vadovaujantis 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros ⁽¹⁾ bei dėl Bendrojo muitų tarifo 9 straipsnio 1 dalies a punkto antra įtrauka, Europos Bendrijų Kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimai ⁽²⁾ iš dalies keičiami taip:

335 puslapyje įterpiamas šis tekstas:

„8521 90 00 Kiti

Šiai subpozicijai priskiriami aparatai be ekrano, galintys priimti televizinius signalus (vadinamieji televizorių priedėliai (*set-top boxes*) su įmontuotu įtaisu, atliekančiu įrašymo ar atkūrimo funkcija (pavyzdžiui, standžiuoju disku arba DVD diskasukiu).“

339 puslapyje įterpiamas šis tekstas:

„8528 71 13 Aparatai su mikroprocesoriniu įtaisu ir įmontuotu modemu, skirti prieigai prie interneto, galintys atlikti dialoginių informacijos mainų funkciją ir priimti televizinius signalus (televizorių priedėliai (*set-top boxes*), atliekantys ryšių funkciją)

Šiai subpozicijai priskiriami aparatai be ekrano, vadinamieji televizorių priedėliai (*set-top boxes*), atliekantys ryšių funkciją ir sudaryti iš šių pagrindinių dalių:

- mikroprocesoriaus;
- imtuvinio vaizdo derintuvo (tunerio);

Jeigu aparatas turi RF jungtį, tai rodo, kad jame gali būti įmontuotas imtuvinis vaizdo derintuvas (tuneris).

- modemo.

Modemas moduliuoja ir demoduliuoja siunčiamų ir priimamų duomenų signalus. Tai suteikia dvikrypčio ryšio galimybę, reikalingą prieigai prie interneto. Tokių modemų pavyzdžiai: V.34-, V.90-, V.92-, DSL- arba kabeliniai modemai. Tokio aparate sumontuoto modemo požymis yra RJ 11 jungtis.

Panašias į modemo funkcijas atliekantys įtaisai, kurie nmoduliuoja ir nedemoduliuoja signalų, nelaikytini modemais. Tokių aparatų pavyzdžiai – ISDN-, WLAN- arba *Ethernet* įrenginiai. Tokio aparate sumontuoto įtaiso požymis yra RJ 45 jungtis.

Modemas turi būti įmontuotas į televizoriaus priedėlį. Televizorių priedėliai be įmontuoto modemo, veikiantys naudojant išorinį modemą (pavyzdžiui., rinkinys, sudarytas iš televizoriaus priedėlio ir išorinio modemo), šiai subpozicijai nepriskirtini.

Televizoriaus priedėlio vidinėje programinėje įrangoje turi būti įdiegtas Perdavimo valdymo protokolas/Interneto protokolas (TCP/IP).

Šiai pozicijai priskiriami televizorių priedėliai suteikia aparato vartotojui galimybę naudotis interneto prieiga. Aparatas taip pat turi gebėti „dialoginiu informacijos mainų“ veiksenos būdu vykdyti taikomąsias interneto programas, tokias kaip antai, elektroninio pašto kliento arba pranešimų siuntimo per UDP arba TCP/IP lizdus taikimąją programą.

Televizorių priedėliai su įmontuotu įtaisu, atliekančiu įrašymo ar atkūrimo funkcija (pavyzdžiui, standžiuoju disku arba DVD diskasukiu), šiai subpozicijai nepriskirtini (8521 90 90 subpozicija).

8528 71 19 Kiti

Žr. KN paaiškinimų 8528 71 13 subpozicijos paaiškinimų paskutinįją pastraipą.

⁽¹⁾ OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 275/2008 (OL L 85, 2008.3.27., p. 3).

⁽²⁾ OL C 50, 2006 2 28, p. 1.

8528 71 90 Kiti

Šiai subpozicijai priskiriami gaminiai be ekrano, atliekantys televizijos signalų priėmimo aparatūros funkcijas, kuriuose nesumontuoti imtuviniai vaizdo derintuvai (pvz., vadinamieji „IP srautiniai duomenų siuntimo blokai“).

Taip pat žr. KN paaiškinimų 8528 71 13 subpozicijos paaiškinimų paskutinįjį pastraipą.“

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla COMP/M.5115 — Englefield/Cognetas/Morrison Utility Services)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 112/04)

2008 m. balandžio 25 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų kalba. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skytyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32008M5115 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus (<http://eur-lex.europa.eu>).

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla COMP/M.5072 — AMSSC/BE Group/JV)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 112/05)

2008 m. balandžio 10 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų kalba. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skytyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32008M5072 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla COMP/M.4979 — ACER/Packard Bell)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 112/06)

2008 m. vasario 27 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų kalba. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skytyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32008M4979 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus (<http://eur-lex.europa.eu>).

Neprieštaravimas praneštai koncentracijai
(Byla COMP/M.5012 — 3M/AEARO)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 112/07)

2008 m. kovo 28 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų kalba. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesine paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skytyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32008M5012 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

Neprieštaravimas pranešai koncentracijai
(Byla COMP/M.5116 — Total France/S-Oil/Total Isu Oil)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 112/08)

2008 m. balandžio 28 d. Komisija nusprendė neprieštarauti dėl pavadinime praneštos koncentracijos ir paskelbti ją suderinama su bendrąja rinka. Šis sprendimas priimamas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas šio sprendimo tekstas yra anglų kalba. Sprendimas bus viešai paskelbtas tada, kai iš jo bus pašalinta profesinė paslaptimi laikoma informacija. Sprendimą bus galima rasti:

- Europa interneto svetainės konkurencijos skylyje (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Ši svetainė suteikia galimybę rasti atskirus sprendimus dėl koncentracijos, įskaitant tokių sprendimų indeksus pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, priėmimo datą ir sektorių,
 - elektroniniu formatu EUR-Lex interneto svetainėje 32008M5116 dokumento numeriu. EUR-Lex svetainėje galima rasti įvairius Europos teisės dokumentus (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ IR ORGANŲ
PRANEŠIMAI

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2008 m. gegužės 6 d.

(2008/C 112/09)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,5528	TRY	Turkijos lira	1,9524
JPY	Japonijos jena	162,25	AUD	Australijos doleris	1,6448
DKK	Danijos krona	7,4627	CAD	Kanados doleris	1,5719
GBP	Svaras sterlingas	0,78810	HKD	Honkongo doleris	12,1031
SEK	Švedijos krona	9,3360	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,9739
CHF	Šveicarijos frankas	1,6274	SGD	Singapūro doleris	2,1095
ISK	Islandijos krona	119,72	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 577,26
NOK	Norvegijos krona	7,8690	ZAR	Pietų Afrikos randas	11,6926
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	CNY	Kinijos ženminbi juanis	10,8499
CZK	Čekijos krona	25,175	HRK	Kroatijos kuna	7,2570
EEK	Estijos kronos	15,6466	IDR	Indijos rupija	14 301,29
HUF	Vengrijos forintas	252,04	MYR	Malaizijos ringitas	4,8936
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	65,753
LVL	Latvijos latas	0,6977	RUB	Rusijos rublis	36,8215
PLN	Lenkijos zlotas	3,4372	THB	Tailando batas	49,247
RON	Rumunijos lėja	3,6575	BRL	Brazilijos realas	2,5795
SKK	Slovakijos krona	32,158	MXN	Meksikos pesas	16,2710

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių perduota trumpa informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 70/2001, perdirbimu ir prekyba

(2008/C 112/10)

XA numeris: XA 248/07

Valstybė narė: Slovėnijos Respublika

Regionas: Območje občine Radovljica

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

Podpore programom razvoja podeželja v občini Radovljica 2007–2013

Teisinis pagrindas:

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Radovljica za programsko obdobje 2007–2013

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

2007: 93 130 EUR

2008: 94 900 EUR

2009: 97 750 EUR

2010: 100 680 EUR

2011: 103 700 EUR

2012: 106 810 EUR

2013: 110 015 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas:

1. *Investicijos į pirminės gamybos žemės ūkio valdas:*

- iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse;
- iki 40 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų kitose vietovėse;
- iki 60 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse arba iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų kitose vietovėse, jei investuoja jaunesni ūkininkai per penkerius metus nuo įsisteigimo.

Parama skiriama investicijoms į ūkio objektų atkūrimą ir žemės ūkio produktų gamybai naudojamos įrangos pirkimą, taip pat investicijoms į daugiamečių kultūras, ūkio dirbamosios žemės gerinimą ir ganyklų tvarkymą.

2. *Tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga:*

- iki 100 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų neproduktyviems objektams;
- iki 60 % faktinių išlaidų (arba 75 % išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse) investicijoms į ūkiuose esančius gamybos objektus, jei dėl investicijų nepadidėja ūkio gamybos pajėgumai;
- gali būti teikiama papildoma pagalba, sudaranti iki 100 % išlaidų, siekiant padengti papildomas išlaidas, patirtas naudojant tradicines medžiagas, būtinas pastatų paveldo savybėms išlaikyti.

3. *Ūkio pastatų perkėlimas visuomenės interesų labui:*

- iki 100 % faktinių patirtų išlaidų, kai perkėlimas visuomenės interesų labui tėra esamų pastatų išardymas, nugriovimas ir atstatymas;
- jei dėl perkėlimo ūkininkas gauna šiuolaikiškesnius pastatus, ūkininkas turi padengti ne mažiau kaip 60 % (arba 50 % mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse) atitinkamų pastatų vertės padidėjimo nuo perkėlimo. Jeigu pagalbos gavėjas – jaunas ūkininkas, jis turi padengti ne mažiau kaip 55 % išlaidų arba 45 % išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse;
- jei dėl perkėlimo padidėja gamybos pajėgumai, ūkininkas turi padengti ne mažiau kaip 60 % su šiuo padidėjimu susijusių išlaidų arba ne mažiau kaip 50 % tokių išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse. Jeigu pagalbos gavėjas – jaunas ūkininkas, jis turi padengti ne mažiau kaip 55 % išlaidų arba 45 % išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse.

4. *Pagalba draudimo įmokoms mokėti:*

- savivaldybės bendrai finansuojama suma yra lygi skirtumui tarp bendro draudimo įmokų finansavimo iš nacionalinio biudžeto ir iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų draudimo įmokoms, draudžiant pasėlius ir vaisius, taip pat draudžiant gyvulius nuo ligų, padengti.

5. *Pagalba sklypams persikirstyti:*

- iki 50 % faktinių teisinių ir administracinių išlaidų.

6. *Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti:*

- subsidijuojamų paslaugų forma dengiama iki 100 % patirtų faktinių išlaidų; tokia pagalba neturi apimti tiesioginių išmokų gamintojams pinigais.

7. *Techninės paramos teikimas:*

- iki 100 % išlaidų, susijusių su trečiųjų šalių teikiamomis lavinimo ir mokymo, konsultavimo paslaugomis bei su forumų, konkursų, parodų ir mugių, leidinių, katalogų ir tinklaviečių rengimu, taip pat pavadavimo paslaugų išlaidų. Ši pagalba teikiama kaip subsidijuojamos paslaugos ir neturi apimti tiesioginių išmokų gamintojams pinigais

Įgyvendinimo data: 2007 m. rugsėjo mėn.

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė: Iki 2013 12 31

Pagalbos tikslas: Teikti paramą MVĮ

Nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 straipsnius ir pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančias išlaidas:

Pagalbos teikimo žemės ūkio, miškininkystės ir kaimo vietovių apsaugai ir plėtrai Radovlicos savivaldybėje 2007–2013 m. programavimo laikotarpiu taisyklių projekto II skyriuje numatytos valstybės pagalbos priemonės pagal šiuos 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 70/2001(OL L 358, 2006 12 16 d. p. 3) straipsnius:

- 4 straipsnis „Investicijos į žemės ūkio valdas“;
- 5 straipsnis „Tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga“;
- 6 straipsnis „Ūkio pastatų perkėlimas visuomenės interesų labui“;
- 12 straipsnis „Pagalba draudimo įmokoms mokėti“;
- 13 straipsnis „Pagalba sklypams persikirstyti“;
- 14 straipsnis „Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti“;
- 15 straipsnis „Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje“

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkis

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Občina Radovljica
Gorenjska cesta 19
SLO-4240 Radovljica

Tinklavietė:

<http://www.radovljica.si/dokument.aspx?id=2554>

Kita informacija:

Priemonė, susijusi su draudimo įmokų, skirtų pasėliams ir vaisiams apdrausti, mokėjimu, taikoma toliau nurodytoms nepalankioms oro sąlygoms, kurios gali būti prilyginamos stichinėms nelaimėms: pavasario šalnoms, krušai, žaibui, žaibo sukeltam gaisrui, audroms ir potvyniams.

Savivaldybės taisyklės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 reikalavimus, susijusius su priemonėmis, kurias turi priimti savivaldybė, ir taikomas bendrąsias nuostatas (veiksmai iki pagalbos suteikimo, pagalbos kaupimas, skaidrumas ir kontrolė)

Janko S. STUŠEK
Meras

XA numeris: XA 249/07

Valstybė narė: Slovėnijos Respublika

Regionas: Območje občine Naklo

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

Podpore programom razvoja podeželja v občini Naklo 2007–2013

Teisinis pagrindas:

Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini Naklo (II. Poglavje)

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

2007: 14 688,80 EUR

2008: 15 217,60 EUR

2009: 15 570,13 EUR

2010: 16 010,80 EUR

2011: 16 451,46 EUR

2012: 16 892,12 EUR

2013: 17 332,78 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas:

1. *Investicijos į pirminės gamybos žemės ūkio valdas:*

- iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse ir iki 40 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų kitose vietovėse;

Parama skiriama investicijoms į ūkio objektų atkūrimą, žemės ūkio produktų gamybai naudojamos įrangos pirkimą, taip pat investicijoms į daugiamečių kultūras, ūkio dirbamosios žemės gerinimą ir privačios ūkio priemonių priemonių teikimą.

2. Tradicinių pastatų apsauga:

- iki 100 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų neproduktyviems objektams;
- iki 60 % faktinių išlaidų (arba iki 75 % išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse) investicijoms į ūkiuose esančius gamybos objektus, jei dėl investicijų nepadidėja ūkio gamybos pajėgumai.

3. Pagalba draudimo įmokoms mokėti:

- bendrai savivaldybės finansuojama suma yra lygi skirtumui tarp bendro draudimo įmokų finansavimo iš nacionalinio biudžeto sumos ir iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų draudimo įmokoms, draudžiant pasėlius ir vaisius, taip pat draudžiant gyvulius nuo ligų, padengti.

4. Pagalba sklypams persikirstyti:

- iki 50 % faktinių teisinių ir administracinių išlaidų.

5. Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje:

- iki 100 % išlaidų, susijusių su ūkininkų lavinimu ir mokymu, konsultavimo paslaugomis ir forumų, konkursų, parodų bei mugių, leidinių, katalogų ir tinklavičių rengimu, taip pat pavadavimo paslaugų ūkininkams atostogaujant ir sergant išlaidų. Ši pagalba teikiama kaip subsidijuojamos paslaugos ir neapima tiesioginių išmokų gamintojams pinigais

Igyvendinimo data: 2007 m. rugsėjo mėn. (arba šių taisyklių įsigaliojimo data)

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė: 2013 12 31

Pagalbos tikslas: Teikti paramą MVĮ

Nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 straipsnius ir pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančias išlaidas:

Pagalbos teikimo žemės ūkio, miškininkystės ir kaimo vietovių apsaugai ir plėtrai Naklo savivaldybėje taisyklių projekto II skyriuje numatytos valstybės pagalbos priemonės pagal šiuos 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 70/2001(OL L 358, 2006 12 16 d., p. 3) straipsnius:

- 4 straipsnis „Investicijos į žemės ūkio valdas“;
- 5 straipsnis „Tradicionių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga“;
- 12 straipsnis „Pagalba draudimo įmokoms mokėti“;

— 13 straipsnis „Pagalba sklypams persikirstyti“;

— 15 straipsnis „Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje“

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkis

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Občina Naklo
Glavna cesta 24
SLO-4202 Naklo

Tinklavietė:

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=200781&dhid=91479>:

Kita informacija:

Priemonė, susijusi su draudimo įmokų, skirtų pasėliams ir vaisiams apdrausti, mokėjimu, taikoma toliau nurodytoms nepalankioms oro sąlygoms, kurios gali būti prilyginamos stichinėms nelaimėms: pavasario šalnoms, krušai, žaibui, žaibo sukeltam gaisrui, audroms ir potvyniams.

Savivaldybės taisyklės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 reikalavimus, susijusius su priemonėmis, kurias turi priimti savivaldybė, ir taikomas bendrąsias nuostatas (veiksmai iki pagalbos suteikimo, pagalbos kaupimas, skaidrumas ir kontrolė)

Janez ŠTULAR
Meras

XA numeris: XA 252/07

Valstybė narė: Slovėnijos Respublika

Regionas: Občina Šentjernej

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

Podpora programom razvoja podeželja v občini Šentjernej v letih 2007–2013

Teisinis pagrindas:

Pravilnik o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Šentjernej za programske obdobje 2007–2013

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

2007: 100 000 EUR

2008: 100 000 EUR

2009: 120 000 EUR

2010: 120 000 EUR

2011: 130 000 EUR

2012: 130 000 EUR

2013: 140 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas:1. *Investicijos į pirminės gamybos žemės ūkio valdas:*

- iki 40 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų investicijoms.

Pagalbos tikslas – investicijos ūkio objektams atstatyti, žemės ūkio produktų gamybai naudojamai įrangai pirkti, daugiamečioms kultūroms auginti ir ūkio dirbamajai žemei gerinti.

2. *Tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga:*

- investicijoms į negamybinius objektus, iki 100 % faktinių išlaidų;
- investicijoms į gamybinius ūkiuose esančius objektus, iki 60 % faktinių išlaidų, jei dėl investicijų nedidėja ūkio gamybos pajėgumas;
- papildoma pagalba gali sudaryti iki 100 % išlaidų, siekiant padengti papildomas išlaidas, patirtas naudojant tradicines medžiagas, būtinas pastatų paveldo bruožams išsaugoti.

3. *Pagalba draudimo įmokoms mokėti:*

- savivaldybė bendrai finansuoja skirtumą tarp draudimo įmokų, bendrai finansuojamų iš nacionalinio biudžeto, ir iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių javų bei vaisių draudimo ir gyvulių draudimo nuo ligų įmokų sumos.

4. *Pagalba sklypams persikirstyti:*

- iki 100 % faktinių teisinių ir administracinių išlaidų.

5. *Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti:*

- iki 100 % faktinių išlaidų; pagalba teikiama kaip subsidijuojamos paslaugos ir negali apimti tiesioginių išmokų gamintojams pinigais.

6. *Techninės paramos teikimas:*

- iki 100 % trečiųjų šalių teikiamų švietimo, mokymo ir konsultacinių paslaugų išlaidų, forumų, konkursų, parodų ir mugių organizavimo išlaidų bei su leidinių publikavimu, interneto svetainėmis ir mokslinėmis žiniomis susijusių išlaidų. Pagalba skiriama subsidijuojamų paslaugų forma; tiesiogiai gamintojams pinigai turi nebūti mokami

Taikymo data: 2007 m. rugsėjo mėn. (arba šių taisyklių įsigaliojimo data)

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė: Iki 2013 12 31

Pagalbos tikslas: Remti MVĮ

Nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 straipsnius ir pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančias išlaidas:

Šentjernejo savivaldybės žemės ūkio ir kaimo vietovių apsaugos ir jų plėtros skatinimo 2007–2013 m. programavimo laikotarpiu taisyklių projekto II skyriuje numatytos valstybės pagalbos priemonės pagal šiuos 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 70/2001 (OL L 358, 2006 m. gruodžio 16 d., p. 3), straipsnius:

- 4 straipsnis – „Investicijos į žemės ūkio valdas“;
- 5 straipsnis – „Tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga“;
- 12 straipsnis – „Pagalba draudimo įmokoms mokėti“;
- 13 straipsnis – „Pagalba sklypams persikirstyti“;
- 14 straipsnis – „Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti“;
- 15 straipsnis – „Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje“

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkis

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Občina Šentjernej
Trubarjeva c. 5
SLO-8310 Šentjernej

Interneto adresas:

http://www.sentjernej.si/gradiva/dokumentacija/razpisi/2007/pravilnik_kmetijstvo.doc

Kita informacija:

Pagalba draudimo įmokoms mokėti apima javų ir vaisių draudimo nuo nepalankių oro sąlygų, kurias galima prilyginti stichinei nelaimėi, t. y. nuo pavasario šalnų, krušos, žaibo, žaibo sukkelto gaisro, audrų ir potvynių, įmokas.

Savivaldybės taisyklės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 reikalavimus, susijusius su priemonėmis, kurias turi priimti savivaldybė, ir taikomas bendrąsias nuostatas (veiksmai iki pagalbos suteikimo, pagalbos kaupimas, skaidrumas ir kontrolė)

XA numeris: XA 328/07

Valstybė narė: Airija

Regionas: Airija

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

Stamp Duty Relief for Farm Consolidation

Teisinis pagrindas:

Section 81C of the Stamp Duties Consolidation Act 1999, as introduced in Section 104 of the Finance Act 2007

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendrai monei suteiktos individualios pagalbos suma: Schema bus taikoma 19 mėnesių. Planuojamos metinės išlaidos – 1,5 mln. EUR.

Didžiausias pagalbos intensyvumas: Žyminis mokestis sudaro ne daugiau kaip 9 % atitinkamos žemės vertės. Didžiausias pagalbos intensyvumas – 100 % žyminio mokesčio, kurį reikia sumokėti už investiciją. Taigi didžiausias pagalbos intensyvumas yra ne daugiau kaip 100 % teisinių ir administracinių žemės sklypų persikirstymo išlaidų, įskaitant matavimo išlaidas

Igyvendinimo data: Ne anksčiau kaip praėjus dešimčiai darbo dienų po pranešimo.

Pagalbos schemos taikymo arba individualios pagalbos teikimo trukmė: iki 2009 6 30

Pagalbos tikslas: Pagalbos tikslas – sumažinti veiklos sunkumų, kuriuos sudaro žemės fragmentacija ir, skatinant labiau konsoliduoti ūkius, padaryti Airijos ūkius gyvybingesnius ir konkurencingesnius. Pagalba skiriama remiantis Bendrosios išimties reglamento (Reglamento (EB) Nr. 1857/2006) 13 straipsnyje „Pagalba sklypams persikirstyti“ išdėstytais kriterijais

Sektorius (-iai): Visos žemės ūkio šakos

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas: Pagalba skiriama kaip mokesčių lengvata arba mokesčio sugrąžinimas. Šiuo atveju pagalbą teikianti institucija yra Airijos mokesčių inspekcija (Revenue Commissioners, Dublin Castle, Dublin 2, Ireland). Pagalbą taip pat turės patvirtinti Nacionalinė žemės ūkio ir maisto plėtros institucija *Teagasc* (State agriculture and food development authority *Teagasc*, Oak Park, Carlow, Ireland). Abiejų institucijų filialai yra visoje šalyje. Toliau nurodyti pagrindinių buveinių adresai

Tinklavietė:

Siūlomos žyminio mokesčio lengvatos teisės nuostatos yra Section 81C of the Stamp Duties Consolidation Act 1999, as introduced by Section 104 of the Finance Act 2007 — <http://www.oireachtas.ie/documents/bills28/acts/2007/a1107.pdf>.

Kita informacija:

Šios schemos gairėse nurodytos tokios sąlygos:

1 kad pagalba galėtų būti skiriama, ūkininkui įsigijus žemės turi:

- a) sumažėti ūkio atskirų sklypų skaičius arba
- b) sumažėti bendras atstumas tarp esamų ūkio sklypų;

2 5 metus ūkininkas privalo:

- a) būti įgytos žemės savininku;
- b) naudoti žemę ūkininkavimui;
- c) daugiau kaip 50 % savo įprasto darbo laiko ūkininkauti; ir

3 žemė turi būti šalyje, ji turi būti žemės ūkio paskirties arba apsodinta mišku, joje neturi būti jokių gyvenamųjų pastatų.

Pagalbos skyrimo kriterijus atitinkantis ūkininkas turi pateikti prašymą ir visus reikiamus dokumentus *Teagasc* ir, jei visos sąlygos tenkinamos, *Teagasc* jam išduos ūkio konsolidavimo liudijimą, kurį ūkininkas turi pateikti mokesčių inspekcijai (Revenue Commissioners), kad gautų mokesčių lengvatą arba susigrąžintų mokesčių

XA numeris: XA 331/07

Valstybė narė: Ispanija

Regionas: Castilla-La Mancha

Pagalbos schemos pavadinimas: Ayudas para paliar los daños ocasionados en los cultivos leñosos, herbáceos y hortícolas afectados por las tormentas acacidadas en los meses de mayo y junio 2007

Teisinis pagrindas:

Decreto 66/2007, de 25.5.2007, por el que se adoptan medidas urgentes para la atención a determinadas necesidades derivadas de situaciones de naturaleza catastrófica producidas por fenómenos meteorológicos adversos en el territorio de Castilla-La Mancha durante el mes de mayo de 2007; Resolución de 1.6.2007, del Vicepresidente Primero, por la que se determinan los términos municipales afectados por situaciones de naturaleza catastrófica producidas por fenómenos meteorológicos adversos en el territorio de Castilla-La Mancha, durante el mes de mayo de 2007; Orden de 11.6.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se declara como fenómeno climático adverso asimilable a desastre natural las tormentas acacidadas en junio de 2007 en determinados municipios de Castilla-La Mancha.

Orden de 8.10.2007, de la Consejería de Agricultura, por la que se establecen las bases reguladoras de la concesión de préstamos bonificados para paliar los daños ocasionados en los cultivos leñosos, herbáceos y hortícolas afectados por las tormentas acacidadas en los meses de mayo y junio 2007

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba visa bendrovei suteiktos individualios pagalbos suma: 2 500 000 EUR per ketverius metus

Didžiausias pagalbos intensyvumas: 8 % nuostolių

Igyvendinimo data: 2007 12 17

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikotarpis:
2011 12 17

Pagalbos tikslas: Pagalbos tikslas – teikti subsidijas kaip paskolas su lengvatinėmis palūkanomis, siekiant tokiomis subsidijomis atstatyti pasėlių našumą ir kompensuoti savininkams pajamas, prarastas dėl einamųjų prekybos metų derliaus nuostolių, patirtų esant nepalankioms oro sąlygoms, taip pat ūkininkams kompensuoti dėl tokių oro sąlygų patirtas išlaidas, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 11 straipsnio 2 dalyje

Susijęs (-ę) sektorius (-iai): Pasėlių auginimas: miškas, lauko pasėliai, daržovės.

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Consejería de Agricultura
C/ Pintor Matías Moreno, 4
E-45071 Toledo

Interneto adresas:

Laikinai:

www.jccm.es/agricul/paginas/ayudas/agricultura/vinedo.htm

po paskelbimo:

www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3

Valstybių narių perduota trumpa informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1857/2006 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 70/2001, perdirbimu ir prekyba

(2008/C 112/11)

XA numeris: XA 253/07

tradicines medžiagas, būtinas pastatų paveldo savybėms išsaugoti.

Valstybė narė: Slovėnijos Respublika

Regionas: Občina Ljutomer

3. *Pagalba draudimo įmokoms mokėti:*

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

— pagal Nutarimą dėl einamųjų metų draudimo įmokų draudžiant žemės ūkio produktus bendro finansavimo savivaldybės parama yra lygi skirtumui tarp draudimo įmokų bendro finansavimo iš nacionalinio biudžeto sumos ir iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų draudimo įmokoms, įskaitant draudimo sandorių mokesčius.

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Ljutomer 2007–2013

Teisinis pagrindas: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči in izvajanju drugih ukrepov razvoja podeželja v občini Ljutomer

4. *Pagalba sklypams perskirstyti:*

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

— iki 100 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių teisinių ir administracinių išlaidų, įskaitant patikrinimų išlaidas.

2007: 59 898 EUR

2008: 55 616 EUR

2009: 56 344 EUR

2010: 57 080 EUR

2011: 57 825 EUR

2012: 58 579 EUR

2013: 59 342 EUR

5. *Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje:*

— iki 100 % išlaidų, susijusių su ūkininkų lavinimu ir mokymu, konsultavimo paslaugomis ir forumų, konkursų, parodų, mugių organizavimu, leidiniais, katalogais ir tinklavietėmis. Ši pagalba teikiama kaip subsidijuojamos paslaugos ir negali apimti tiesioginių išmokų gamintojams pinigais

Didžiausias pagalbos intensyvumas:

Taikymo data: 2007 m. rugsėjo mėn. (arba šių taisyklių įsigaliojimo data)

1. *Investicijos į pirminės gamybos žemės ūkio valdas:*

— iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse ir iki 40 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų – kitose vietovėse.

Pagalbos schemos taikymo arba individualios pagalbos teikimo trukmė: Iki 2013 12 31

Pagalbos tikslas: Remti MVĮ

Pagalbos tikslas – investicijos ūkio objektams atstatyti, žemės ūkio produktų gamybai naudojamai įrangai įsigyti, daugiamečioms kultūroms auginti, ūkio dirbamajai žemei gerinti ir ganykloms tvarkyti.

Nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 straipsnius:

Valstybės pagalbos teikimo ir kitų kaimo vietovių plėtros priemonių taikymo Liutomerio savivaldybėje taisyklių projekto II skyriuje numatytos valstybės pagalbos priemonės pagal šiuos 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 70/2001 (OL L 358, 2006 12 16, p. 3), straipsnius:

2. *Pagalba tradiciniams kraštovaizdžiams ir pastatams apsaugoti:*

— iki 60 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų, arba iki 75 % – mažiau palankiose ūkininkauti vietose, investicijoms produktyvių objektų (ūkio pastatų) paveldo savybėms apsaugoti, jei dėl investicijų nedidėja gamybos pajėgumas;

— 4 straipsnis „Investicijos į žemės ūkio valdas“;

— 5 straipsnis „Tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga“;

— iki 100 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų, siekiant apsaugoti ūkiuose esančius neproduktyvius paveldo objektus (archeologinės arba istorinės reikšmės vietas);

— 12 straipsnis „Pagalba draudimo įmokoms mokėti“;

— 13 straipsnis „Pagalba sklypams perskirstyti“;

— papildoma pagalba gali sudaryti iki 100 % išlaidų, siekiant padengti papildomas išlaidas, patirtas naudojant

— 15 straipsnis „Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje“

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkis

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Občina Ljutomer
Vrazova ulica 1
SLO-9240 Ljutomer

Tinklavietė:

http://www.obcinaljutomer.si/obvestila_slika.php?upload_id=237

Kita informacija:

Priemonė, pagal kurią finansuojamos kultūrų ir vaisių draudimo įmokos, taikoma esant nepalankioms oro sąlygoms, kurios gali būti prilygintos gaivalinėms nelaimėms – tai pavasario šalnos, kruša, žaibas, žaibo sukeltas gaisras, audros ir potvyniai.

Savivaldybės taisyklės atitinka Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 reikalavimus, susijusius su priemonėmis, kurias turi priimti savivaldybė, ir taikomas bendrąsias nuostatas (veiksmai iki pagalbos suteikimo, pagalbos kaupimas, skaidrumas ir kontrolė)

Darja HRGA
Laikinais einantis savivaldybės administracijos direktoriaus pareigas

XA numeris: XA 254/07

Valstybė narė: Latvija

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

Atbalsta shēma „Atbalsts ciltsdarbam“

Teisinis pagrindas: Ministru kabineta 2007. gada 23. janvāra noteikumi Nr. 78 „Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2007. gadā un tā piešķiršanas kārtību“ 2. pielikums

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

Planuojamos metinės išlaidos pagal schemą – 9 910 000 LVL

Maksimalus pagalbos intensyvumas:

Pagal Reglamento Nr. 1857/2006 16 straipsnį:

- 1) Iki 100 % administracinių išlaidų, susijusių su gyvulių kilmės knygų parengimu ir tvarkymu;
- 2) Iki 70 % trečiųjų asmenų ar jų vardu atliktų tyrimo išlaidų, siekiant nustatyti gyvulių genetinę kokybę arba produktyvumą, išskyrus paties gyvulių savininko atliekamos kontrolės ir įprastos pieno kokybės kontrolės išlaidas;
- 3) Iki 2011 m. gruodžio 31 d. – iki 40 % išlaidų, susijusių su naujausių veislininkystės metodų ar būdų įdiegimu ūkiuose, išskyrus išlaidas, susijusias su dirbtiniu apsekliniu
- 4) Pagalba iki 100 % už nugaišusių gyvūnų išvežimo išlaidas ir 75 % už tokių skerdenų sunaikinimo išlaidas

Pagal Reglamento Nr. 1857/2006 15 straipsnį:

Pagalba iki 100 % išlaidų, susijusių su konkursų, parodų, mugių bei forumų organizavimu ir dalyvavimu juose, siekiant keistis šios srities informacija.

Įgyvendinimo data: 2008 1 1

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos laikas:

2013 12 31

Iki 2011 12 31 — pagalba, susijusi su naujausių veislininkystės metodų ar būdų diegimu ūkiuose, išskyrus išlaidas, susijusias su dirbtiniu apsekliniu.

Pagalbos tikslas:

Pagalbos mažoms ir vidutinėms įmonėms tikslai:

- skatinti gyvūnų augintojus dalyvauti veislinių reproduktorių vertinime pagal palikuonis ir kitose selekcijos programose;
- didinti gyvūnų produktyvumą ir gerinti genetinį potencialą, didinti didelės veislinės vertės bandos dydį;
- naudojantis vieningu kompiuteriniu tinklu kaupti gyvūnų produktyvumo ir kilmės duomenis, tobulinti kompiuterines veislininkystės ir gyvūnų selekcijos programas;
- modernizuoti gyvūnų produktyvumo ir mėsos kokybės vertinimo technologijas;
- gyvūnų augintojus skatinti auginti didelės veislinės vertės gyvūnus ir gerinti jų veislių savybes;
- išsaugoti ir gerinti Latvijos Respublikos veislinius gyvūnus ir jų genofondą;
- rengti veislinių gyvūnų vertinimus, organizuoti parodas, arklių darbinių galių patikrinimus ir (arba) varžybas.

Taikomi Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 15 ir 16 straipsniai.

Pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančios išlaidos:

1. administracinės išlaidos, susijusios su kilmės knygų parengimu ir tvarkymu;
2. išlaidos už trečiųjų asmenų ar jų vardu atliktus tyrimus, siekiant nustatyti gyvulių genetinę kokybę arba produktyvumą, išskyrus paties gyvulių savininko atliekamos kontrolės ir įprastos pieno kokybės kontrolės išlaidas;
3. išlaidos, susijusios su naujausių veislininkystės metodų ar būdų diegimu ūkiuose, išskyrus išlaidas, susijusias su dirbtinio apseklinio diegimu ar vykdymu;
4. išlaidos, susijusios su konkursų, parodų, mugių bei forumų organizavimu ir dalyvavimu juose, siekiant keistis šios srities informacija

Ekonomikos sektorius (-iai):

Galvijininkystės sektoriai, kuriuose užsiimama žemės ūkio gyvūnų genetinės kokybės ir produktyvumo nustatymu pagal srities veislininkystės programą

Atsakingos institucijos pavadinimas ir adresas:

Ministère de l'agriculture
Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
LV-1981 Rīga

Interneto adresas: www.zm.gov.lv

XA numeris: XA 318/07

Valstybė narė: Slovėnijos Respublika

Regionas: Območje občine Kuzma

Pagalbos schemos arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Kuzma 2007–2013

Teisinis pagrindas: Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Kuzma

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma:

2007: 12 519 EUR

2008: 13 000 EUR

2009: 13 000 EUR

2010: 13 000 EUR

2011: 14 000 EUR

2012: 14 000 EUR

2013: 14 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas:**1. Investicijos į pirminės gamybos žemės ūkio valdas:**

- iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų investicijoms mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse ir iki 40 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų investicijoms kitose vietovėse; pagalba investicijoms skirtų paskolų palūkanoms subsidijuoti sudaro iki 50 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų investicijoms mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse ir iki 40 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų investicijoms kitose vietovėse.

2. Tradicinių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga:

- iki 60 % (arba iki 75 % mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse) pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų, jeigu investuojama į ūkiuose esančių objektų (ūkio pasatų; aruodų, žaginių, avilių, malūnų, lentpjūvių) kultūros paveldo savybių išsaugojimą; iki 100 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių išlaidų investicijoms į

neproduktyvaus ūkiuose esančio paveldo (archeologinių ar istorinių objektų) išsaugojimą; iki 100 % išlaidų padengianti pagalba skiriama siekiant padengti išlaidas, patirtas naudojant tradicines medžiagas, reikalingas pastatų paveldo savybėms išlaikyti.

3. Pagalba draudimo įmokoms mokėti:

- bendrai savivaldybės finansuojama suma negali viršyti skirtumo tarp bendro draudimo įmokų finansavimo iš nacionalinio biudžeto sumos ir iki 50 % sumokėtų draudimo įmokų ir su draudimu susijusių mokesčių, atsižvelgiant į reglamentą dėl bendro draudimo įmokų finansavimo, draudžiant žemės ūkio produktus einamaisiais metais, taip pat draudžiant pasėlius ir vaisius bei draudžiant gyvulius nuo ligų.

4. Pagalba sklypams perskirstyti:

- iki 100 % pagalbos skyrimo kriterijus atitinkančių teisinių ir administracinių išlaidų.

5. Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti:

- iki 100 % rinkos tyrimų, produkto koncepcijos formavimo ir dizaino išlaidų, įskaitant paraiškų dėl geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų pripažinimo arba specifinių savybių sertifikatų išdavimo rengimą pagal atitinkamus Bendrijos reglamentus; iki 100 % kokybės užtikrinimo sistemų, atsekamumo sistemų, autentiškumo laikymosi užtikrinimo sistemų ir prekybos normų arba aplinkosaugos audito sistemų įdiegimo išlaidų.

6. Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje:

- iki 100 % išlaidų, susijusių su lavinimu ir mokymu, konsultavimo paslaugomis ir forumų, konkursų, parodų, mugių, leidinių, katalogų ir tinklaviečių rengimu

Įgyvendinimo data:

2007 m. spalio mėn. (Pagalba nebus teikiama, kol ši santrauka nebus paskelbta Komisijos tinklavietėje).

Pagalbos schemos arba individualios pagalbos trukmė:

Iki 2013 12 31

Pagalbos tikslas: Teikti paramą MVĮ

Nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 straipsnius:

Valstybės pagalbos teikimo žemės ūkio ir kaimo plėtrai Kuzmos savivaldybėje taisyklių projekto II skyriuje numatytos valstybės pagalbos priemonės pagal šiuos 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žemės ūkio produktų gamyba, iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 70/2001(OL L 358, 2006 12 16 d., p. 3) straipsnius:

- 4 straipsnis „Investicijos į pirminės gamybos žemės ūkio valdas“;
- 5 straipsnis „Tradicionių kraštovaizdžių ir pastatų apsauga“;

- 12 straipsnis „Pagalba draudimo įmokoms mokėti“;
- 13 straipsnis „Pagalba sklypams perskirstyti“;
- 14 straipsnis „Pagalba kokybiškų žemės ūkio produktų gamybai skatinti“;
- 15 straipsnis „Techninės paramos teikimas žemės ūkio sektoriuje“

Ekonomikos sektorius (-iai): Žemės ūkis

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Občina Kuzma
Kuzma 60c
SLO-9263 Kuzma

Tinklavietė:

<http://www.uradni-list.si/1/online.jsp?urlid=200793&dhdid=91957>

Kita informacija:

Valstybės pagalbos teikimo žemės ūkio ir kaimo plėtrai Kuzmos savivaldybėje taisyklės atitinka Komisijos reglamento (EB) Nr. 1857/2006 reikalavimus, susijusius su priemonėmis, kurias turi priimti savivaldybė, ir taikomas bendrąsias nuostatas (veiksmai iki pagalbos suteikimo, pagalbos kaupimas, skaidrumas ir kontrolė)

Jožef ŠKALIČ
Meras

XA numeris: XA 324/07

Valstybė narė: Ispanija

Regionas: Navarra

Pagalbos schemas arba įmonės, gaunančios individualią pagalbą, pavadinimas:

Ayudas a la renovación del parque de tractores y cosechadoras automotrices de Navarra

Teisinis pagrindas: Orden Foral de la Consejera de Desarrollo Rural y Medio Ambiente por la que se aprueban las ayudas a la renovación del parque de tractores y cosechadoras automotrices de Navarra

Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba bendra įmonei suteiktos individualios pagalbos suma: 200 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas:

Mažiau palankiose ūkininkauti vietovėse – 50 % reikalavimus atitinkančių investicijų

Kitose vietovėse – 40 % reikalavimus atitinkančių investicijų

Jaunųjų ūkininkų atveju pirmiau minėti procentai didinami 10 punktų, jei investuojama per penkerius metus nuo įsikūrimo.

Igyvendinimo data: 2007 12 1

Pagalbos schemas arba individualios pagalbos laikotarpis:
Nuo 2007 12 1 iki 2013 12 31

Pagalbos tikslas:

- 1) Pagalba teikiama visų pirma siekiant, kad pasenę traktoriai ir savaeigiai kombainai būtų atiduodami į metalo laužą, ir tai būtų paskata įsigyti naujų traktorių ir kombainų, kuriuose naudojamos naujos technologijos ir kurie yra našesni, geriau pritaikomi ir saugesni.
- 2) Galima pažymėti šiuos antrinius tikslus: skatinti žemės ūkyje naudoti mažiau iškastinio kuro ir mažinti išmetamųjų teršalų kiekį.

Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 4 straipsnis „Investicijos į žemės ūkio valdas“. Reikalavimus atitinkančios išlaidos: 4 straipsnio 4 dalies b punktas, pagalba mašinų pirkimui

Ekonomikos sektorius (-iai): Pirminės žemės ūkio produkcijos gamyba

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:

Gobierno de Navarra
Departamento de Desarrollo Rural y Medio Ambiente
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona

Tinklavietė:

<http://www.cfnavarra.es/agricultura/COYUNTURA/AyudasEstado/pdfs/STNO07065%20OF.pdf>

Kita informacija:

Dirección General de Desarrollo Rural
C/ Tudela, 20
E-31003 Pamplona
Tel. (34) 848 42 29 33
Email: izabalzv@cfnavarra.es
Gobierno de Navarra

Pagalbos numeris: XA 325/07

Valstybė narė: Italija

Regionas: Regione Piemonte — Provincia di Novara

Pagalbos schemas pavadinimas:

Interventi per l'innovazione e l'ammmodernamento delle piccole e medie imprese: PMI agricole attive nel settore della produzione primaria di prodotti agricoli

Teisinis pagrindas:

Delibera della Giunta Camerale CCIAA Novara n. 64 del 17 settembre 2007 ai sensi del regolamento (CE) n. 1857/2006

Pagal pagalbos schemą planuojamos metinės išlaidos: 50 000 EUR

Didžiausias pagalbos intensyvumas:

20 % finansavimo reikalavimus atitinkančių išlaidų, bet ne daugiau kaip 10 000 EUR vienai įmonei

Igyvendinimo data: Paraiškas reikia siųsti nuo 2007 12 3. iki 2007 12 31

Paraiškos apsvarstomos per 90 dienų (skaičiuojant nuo 2007 12 31)

Pagalbos schemos trukmė: Išlaidų ataskaita turi būti pateikta per 10 dienų (skaičiuojant nuo 2008 10 31)

Sąskaitos tvirtinamos 2008 m

Pagalbos tikslas: Skatinti priemones įmonėms modernizuoti ir produktų, procesų bei ekologiškoms naujovėms vystyti (kvietimo teikti pasiūlymus bendra įžanga ir 2 straipsnis)

Finansavimo reikalavimus atitinkančios išlaidos: Pagrindinės mūrijimo darbų įrangos ir jai naudoti reikalingos programinės įrangos pirkimo išlaidos (Reglamento (EB) Nr. 1857/2006 dėl išimčių 4 straipsnis)

Ekonomikos sektorius (-iai):

Pirminė žemės ūkio gamyba (visi reikalavimus atitinkantys papildantys kodai)

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas:

Camera di Commercio di Novara
Via Avogadro, 4
I-28100 — Novara

Tinklalapis: www.no.camcom.it/contributi — Bando 0701 sez B

Kita informacija:

Referente CCIAA Novara
Petrera Michela — Responsabile del Procedimento
Tel. (39) 0321 33 82 57
Fax. (39) 0321 33 83 33
e-mail servizi.impresa@no.camcom.it

Atsakinga už procedūrą
Michela PETRERA

Valstybių narių pranešama informacija apie valstybės pagalbą, teikiamą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 70/2001 dėl EB sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažoms ir vidutinėms įmonėms

(2008/C 112/12)

Pagalbos numeris	XA 7001/08		
Valstybė narė	Italija		
Regionas	ISMEA, Istituto di servizi per il mercato agricolo ed agroalimentare		
Pagalbos schemos arba individualią pagalbą gaunančios bendrovės pavadinimas	Agevolazioni per il subentro in agricoltura, parte trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli		
Teisinis pagrindas	Delibera del consiglio di amministrazione per l'adeguamento degli interventi di cui al decreto legislativo 21 aprile 2000, n. 185, titolo I, capo III, ai regolamenti (CE) n. 70/2001 e (CE) n. 1857/2006		
Pagal schemą planuojamos metinės išlaidos arba visa bendrovei suteiktos individualios pagalbos suma	Pagalbos schema	Visa metinė suma	20 mln. EUR
		Paskolos, kurioms suteikta garantija	—
	Individuali pagalba	Visa pagalbos suma	—
		Paskolos, kurioms suteikta garantija	—
Didžiausias pagalbos intensyvumas	<p>Pagalba, kuri gali būti suteikta verslo planams įgyvendinti, teikiama lengvatinėmis paskolomis ir negrąžinamomis subsidijomis. Bendras pagalbos intensyvumas negali viršyti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 50 % kriterijus atitinkančių investicijų regionuose, kuriems pagalba gali būti skiriama pagal EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies a punktą; — 40 % reikalavimus atitinkančių investicijų kituose regionuose; <p>Grąžintina suma (lengvatinė paskola) negali būti mažesnė nei 50 % visos suteiktos pagalbos sumos (investicijos, techninė parama, įsisteigimo išmoka).</p> <p>Pagalba atitinka Reglamento (EB) Nr. 70/2001 4 straipsnio 2–6 dalių nuostatas</p>		
Igyvendinimo data	2008 m. vasario 1 d.		
Schemos arba individualios pagalbos laikotarpis	6 metai		
Pagalbos tikslas	<p>Skatinti jaunuosius verslininkus ir kartų kaitą įmonėse, kurios užsiima žemės ūkio produktų perdirbimu ir prekyba.</p> <p>Kriterijus atitinkančios išlaidos yra šios:</p> <ol style="list-style-type: none"> a) išlaidos, susijusios su galimybių studijomis, įskaitant rinkos tyrimus; b) išlaidos, susijusios su agronominiais ir žemės gerinimo darbais; c) išlaidos, susijusios su pastatų įsigijimu arba statymu; d) išlaidos, susijusios su statybų leidimų mokesčiais; e) išlaidos, susijusios su prijungimu prie komunalinių tinklų, įrenginiais, mašinomis ir įranga; f) išlaidos, susijusios su projektavimo paslaugomis; h) išlaidos, susijusios su patentais ir licencijomis 		

Ekonomikos sektoriai	Visi sektoriai, kuriems taikoma pagalba mažosioms ir vidutinėms įmonėms	Ne
	Pagalba teikiama tik tam tikriems sektoriams	Taip
	— žemės ūkio produktų perdirbimas	Taip
	— visų rūšių gamyba	
	arba	
	plieno gamyba	
	laivų statyba	
	sintetinių pluoštų gamyba	
	motorinių transporto priemonių gamyba	
	kitų rūšių gamyba	
	— visų rūšių paslaugos	
	arba	
	transporto paslaugos	
	finansinės paslaugos	
kitų rūšių paslaugos		
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	ISMEA	
	via C. Celso, 6 I-00161 Roma	

V

(Skelbimai)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

KOMISIJA

Kvietimas individualiems ekspertams teikti paraiškas dėl techninės pagalbos trečiosioms šalims humanitarinės pagalbos srityje

(2008/C 112/13)

1. BENDROJI INFORMACIJA**a) Misijų pobūdis**

Humanitarinės pagalbos generalinis direktoratas (ECHO) atsakingas už Europos bendrijos humanitarinės pagalbos valdymą ir finansavimą, kurių sąlygos nustatytos Tarybos reglamente (EB) Nr. 1257/96 ⁽¹⁾.

Pagal šio reglamento 4 straipsnį ECHO įgaliojimai visų pirma yra:

- humanitarinių operacijų parengiamieji bei ekonominio pagrįstumo tyrimai ir humanitarinių projektų bei planų vertinimas;
- humanitarinių projektų ir planų stebėsenos operacijos;
- priemonės, skirtos Bendrijos veiksmų suderinamumui su valstybių narių, kitų valstybių donorų, tarptautinių humanitarinių organizacijų ir institucijų, nevyriausybinių arba jas atstovaujančių organizacijų veiksmams gerinti;
- būtina techninė pagalba humanitariniams projektams įgyvendinti.

Todėl Europos Komisija ieško ekspertų, galinčių atlikti tokias humanitarinės pagalbos misijas. Ekspertai dirbs trečiojoje ne Europos Sąjungos šalyse. Atliktinos misijos yra ilgalaikės, ne trumpesnės kaip 12 mėnesių.

b) Įtraukimo į sąrašą kriterijai

Suinteresuotieji kandidatai turi būti įtraukti į Europos Komisijos ekspertų sąrašą. Norintys būti įtraukti į sąrašą kandidatai turi atitikti visus toliau nurodytus kriterijus. Jie turi:

- turėti aukštojo mokslo diplomą (bakalaurą arba magistrą) arba vidurinės mokyklos brandos atestatą;
- turėti bent trejų metų profesinę patirtį humanitarinės pagalbos srityje ir bent dvejų metų tinkamą patirtį pasirinktose kompetencijos srityse ⁽²⁾, įgytą ne Europos Sąjungoje ar kitose išsivysčiusiose šalyse ⁽³⁾ ir ne savo kilmės šalyje; reikalavimas turėti bent penkerių metų patirtį, iš kurių bent vienerius metus dirbta ne Europos Sąjungoje ar kitose išsivysčiusiose šalyse ir ne savo kilmės šalyje, taikomas 15 (informacija ir komunikacija) ir 16 – tai sričiai (finansinis ir administracinis vietos biurų valdymas);

⁽¹⁾ O L L 163, 1996 7 2, p. 1.

⁽²⁾ Kompetencijos sričių sąrašas skelbiamas internete.

⁽³⁾ Šalių, kuriose įgyta profesinė patirtis laikoma atitinkančia šio kvietimo teikti paraiškas reikalavimus, sąrašas skelbiamas internete.

- puikiai mokėti **bent** vieną iš šių kalbų: anglų, prancūzų arba ispanų;
- turėti galiojantį vairuotojo pažymėjimą.

Tik kandidatai, turintys vienos iš Europos Sąjungos valstybių narių arba šalių, galinčių dalyvauti Bendrijos projektuose ir programose, pilietybę, gali prašyti būti įtraukti į sąrašą. Šių šalių sąrašas skelbiamas internete.

Pastaba. Kandidatai, į sąrašą įtraukti po 2000 m. rugsėjo 26 d. kvietimo teikti paraiškas, paraišką **turi** pateikti iš naujo.

2. PARAIŠKŲ TEIKIMO TVARKA

Suinteresuotieji kandidatai paraišką pateikti gali bet kuriuo metu. Tačiau Europos Komisija turi teisę kandidatus neleisti dalyvauti šiame kvietime teikti paraiškas arba leisti teikti paraiškas tik dėl tam tikrų sričių.

Bus nagrinėjama, kaip paraiškos atitinka įtraukimo į sąrašą kriterijus, o kandidatai bus įtraukiami į sąrašą kas keturis mėnesius, pradedant 2008 m. liepa mėn. Pasikeitus dažnumui, apie tai bus paskelbta internete.

Suinteresuotieji kandidatai, pildydami paraiškos formą internetu, turi naudotis internete skelbiamu veiklos sričių sąrašu. Paraiškos formą galima rasti per serverį *Europa* šioje tinklavietėje:

http://ec.europa.eu/echo/jobs/experts_en.htm

Atrankos tarybos, remdamosi tik kandidatų paraiškos formoje pateikta informacija, atrinks kandidatus, įtrauktinus į jų pasirinktos (-ų) srities (-čių) sąrašą.

Pastaba. Į nebaigtas ir (arba) nenuoseklias paraiškas nebus atsižvelgta.

Komisija bet kuriuo metu gali prašyti į sąrašą įtrauktų kandidatų pateikti diplomus ir dokumentus, patvirtinančius teiginius jų paraiškos formoje.

3. SĄRAŠO NAUDOJIMAS IR MISIJŲ SKYRIMAS

Sąrašas bus naudojamas pagal techninės pagalbos poreikius, atsižvelgiant į tai, ar yra laisvų kandidatų, ir į jų techninius bei profesinius gebėjimus (patirtį ir mokymus), po to, kai bus įvertintas jų tinkamumas atsižvelgiant į konkrečius kiekvienos misijos reikalavimus. Po to Komisija nuspręs, ar su jais susisiekti. Kandidatai gali būti kviečiami į pokalbį. Apie atitinkamų pareigų pradžia gali būti pranešta nedelsiant (nuo kelių savaičių iki trijų mėnesių).

Į sąrašą įtraukti kandidatai kasmet savo iniciatyva turi atnaujinti savo paraiškas internete, priešingu atveju po dvejų metų jie bus išbraukti iš sąrašo. Komisijai taip pat reikia pranešti apie pasikeitusius kontaktinius duomenis.

Įtraukimas į sąrašą nereiškia teisės į sutartį.

Misijų paskyrimo rezultatai kas šešis mėnesius bus skelbiami serveryje *Europa*.

4. SUTARTIES IR FINANSINĖS SĄLYGOS

Misijų paskyrimas reikš Komisijos ir eksperto tiesioginės darbo sutarties sudarymą.

Sutartis bus kintamos trukmės. Pagrindinis kriterijus skaičiuojant bazinį darbo užmokestį bus profesinės patirties trukmė, tačiau gali būti atsižvelgta ir į kitus kriterijus, pavyzdžiui, eksperto mokymų lygį, profesinės patirties kokybę ir paskyrimo sunkumo arba atsakomybės laipsnį.

Bazinis darbo užmokestis bus didinamas:

- 0–25 % orientacinės sumos (5 387 EUR per mėnesį) atsižvelgiant į gyvenimo sąlygas misijos vietoje;
- 5 % bazinio darbo užmokesčio kaip šeimos maitintojo pašalpa;
- 263,11 EUR per mėnesį už kiekvieną išlaikomą vaiką;
- išikūrimo dienpinigiais, nustatytais atsižvelgiant į darbo vietą ir mokamais iki dviejų mėnesių.

Tikslios finansinės su sutartimis susijusios sąlygos pateiktos Bendrosiose taisyklėse, reglamentuojančiose techninės pagalbos personalo terminuotas darbo sutartis.

Socialinės apsaugos garantijos (dėl ligos, nelaimingų atsitikimų) ir draudimo liudijimų sąlygos (dėl nedarbingumo, mirties, pensijos) bus nustatytos pagal sutarties nuostatas ir galiojančius teisės aktus.

Pagal sutarties sąlygas ekspertai turi teisę į kasmetines mokamas atostogas.

Bazinio mėnesinio darbo užmokesčio orientacinės ribos

3–5 metų profesinė patirtis: 4 410–4 550 EUR

6–10 metų profesinė patirtis: 4 695–5 330 EUR

11–20 metų profesinė patirtis: 5 505–7 015 EUR

daugiau nei 20 metų profesinė patirtis: 7 340–8 960 EUR

Pastaba. Darbo užmokestis ir išmokos bus reguliariai koreguojami.

Kvietimas teikti paraiškas SUB 01-2008 ir SUB 02-2008

(2008/C 112/14)

Komisija planuoja skirti 10 400 000 EUR (bendra orientacinė suma) subsidijų, skirtų propaguoti transporto politikos tikslus. Politikos prioritetai buvo nustatyti Komisijos patvirtintoje 2008 m. darbo programoje.

Svarbiausios atrinktos temos yra susijusios su kelių eismo saugumu ir transporto (kelių transporto ir optimalių visų transporto rūšių naudojimo (angl. co-modality)) operatoriams skirtų infrastruktūrų naudojimo optimizavimu (SUB 01-2008), o taip pat su tvariu judumu (angl. sustainable mobility) miestuose ir priemiesčiuose (SUB 02-2008).

Informacijos apie šį kvietimą teikti paraiškas galite rasti Transporto ir energetikos generalinio direktorato tinklalapyje adresu:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/grants/proposal_en.htm

Kvietimas pareikšti susidomėjimą siekiant sudaryti veiklos vertinimo išorės ekspertų sąrašą vykdant šias programas: „Pažangios energetikos Europai“ programą, ekologinių inovacijų programą ir Marko Polo programą.

(2008/C 112/15)

Konkurencingumo ir inovacijų vykdomoji įstaiga (EACI) skelbia kvietimą pareikšti susidomėjimą siekiant sudaryti veiklos vertinimo išorės ekspertų sąrašą vykdant tris pirmiau minėtas programas.

Išsamesnė informacija apie šį kvietimą pateikiama adresu:

<http://ec.europa.eu/eaci>

CZ-Ostrava: reguliaraus oro susisiekimo paslaugų teikimas

Reguliaraus oro susisiekimo paslaugų teikimas tarp Ostravos ir Londono (Lutono), Briuselio, Amsterdamo

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą Čekijos Respublika skelbia kvietimą dalyvauti konkurse teikti reguliaraus oro susisiekimo paslaugas tarp Ostravos (OSR) ir Londono Lutono (LTN), Briuselio (BRU), Amsterdamo (AMS)

(2008/C 112/16)

1. **Įvadas:** Remdamasi 1992 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 dėl Bendrijos oro vežėjų patekimo į Bendrijos vidaus oro maršrutus 4 straipsnio 1 dalies a punktu, Čekijos Respublika nustatė su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus dėl reguliaraus oro susisiekimo šiais maršrutais:

- Ostrava (OSR)–Amsterdamas (AMS)
- Ostrava (OSR)–Briuselis (BRU)
- Ostrava (OSR)–Londonas Lutonas (LTN)

Su viešąja paslauga susijusiems išpareigojimams taikomi reikalavimai paskelbti (data) Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje C 111, 2008 5 6.

Jeigu iki 2008 m. liepos 28 d. nė vienas oro vežėjas nepradėtų arba neketintų teikti reguliaraus oro susisiekimo paslaugų pagal minėtiems maršrutams nustatytus su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus, nereikalaujamas finansinės kompensacijos, Čekijos Respublika nusprendė pagal to paties reglamento 4 straipsnio 1 dalies d punkte numatytą tvarką leisti teikti paslaugas kiekvienu iš šių maršrutų tik vienam oro vežėjui ir tik trejus metus, ir nuo 2008 m. rugpjūčio 15 d. suteikti teisę teikti tokias paslaugas oro vežėjams, išrinktiems viešojo konkurso tvarka.

Pasiūlymai gali būti teikiami dėl vieno ar kelių minėtų maršrutų. Tačiau, dėl kiekvieno iš minėtų maršrutų turi būti teikiamos atskiri pasiūlymai. Kiekvienam maršrutui nustatoma atskira pasiūlymų teikimo tvarka.

2. **Sutartį sudaranti institucija:** Čekijos Respublikos Moravijos-Silezijos regiono taryba, Moravskoslezský kraj – Krajský úřad, 28. října 117, -702 18 Ostrava. Pasiūlymus priimančios institucijos įgaliotasis atstovas: Evžen Tošenovský, Moravijos-Silezijos regiono tarybos prezidentas. Asmuo pasiteirauti: Veronika Bordovská. Tel. +420 595 622 711. Fax +420 595 622 960. E-mail: veronika.bordovska@kr-moravskoslezsky.cz.

3. **Pagrindinės sutarties sąlygos:** Vežėjas ir Čekijos Respublikos Moravijos-Silezijos regiono taryba sudaro įgaliojimo teikti viešąsias paslaugas sutartį teikti reguliaraus oro susisiekimo paslaugas minėtiems maršrutais, laikantis su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų.

Paslaugų teikėjas gaus pajamų. Čekijos Respublikos Moravijos-Silezijos regiono taryba išmoka paslaugų teikėjui kompensaciją, kuri lygi paslaugos teikimo išlaidų (įskaitant oro susisiekimo mokesčius ir neįskaitant paslaugų teikimo PVM) ir komercinių pajamų (įskaitant oro susisiekimo mokesčius ir neįskaitant PVM) neigiamam skirtumui. Nustatoma didžiausia galima kompensacijos suma.

4. **Sutarties galiojimo trukmė:** Sutartis (įgaliojimo teikti viešąsias paslaugas sutartis) galioja trejus metus nuo 2008 m. rugpjūčio 15 d. Pasibaigus šiam laikotarpiui, padėtis svarstoma iš naujo.

5. **Dalyvavimas viešajame konkurse:** Konkurse gali dalyvauti visi oro vežėjai, turintys galiojančią veiklos licenciją, išduotą valstybės narės pagal 1992 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2407/92 licencijų išdavimo oro vežėjams nuostatas.

6. **Konkurso tvarka:** Šis kvietimas dalyvauti konkurse organizuojamas pagal 1992 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 dėl Bendrijos oro vežėjų patekimo į Bendrijos vidaus oro maršrutus 4 straipsnio 1 dalies d, e, f, g, h, ir i punktų nuostatas.

7. **Pasiūlymų teikimas:** Kiekvieno konkurso pasiūlymų teikimo terminas yra 31-os dienos po kvietimo dalyvauti konkurse paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje 10 valanda. Pasiūlymai (originalas ir dvi kopijos, viena iš kopijų – anglų kalba) turi būti siunčiami registruotu paštu arba pristatomi į vietą gaunant gavėjo, Moravijos-Silezijos regiono tarybos, raštinės antspaudą, 2 pastraipoje nurodytu adresu sandariai užklijuotame voke, ant kurio turi būti nurodytas atitinkamo konkurso pavadinimas (pvz., Oro vežėjų konkursas teikti reguliariojo oro susisiekimo paslaugas maršrutu Ostravos Leošo Janačeko oro uostas–Londonas – neatplėšti, Oro vežėjų konkursas teikti reguliariojo oro susisiekimo paslaugas maršrutu Ostravos Leošo Janačeko oro uostas–Briuselis – neatplėšti arba Oro vežėjų konkursas teikti reguliariojo oro susisiekimo paslaugas maršrutu Ostravos Leošo Janačeko oro uostas–Amsterdamas – neatplėšti) ir pasiūlymo teikėjo (paslaugos teikėjo, kuris teikia pasiūlymą pagal konkurso tvarką) adresą. Faksu ar elektroniniu paštu siunčiami pasiūlymai nepriimami.

8. **Konkurso dokumentai:** Visus bet kurio iš konkursų dokumentus, įskaitant atitinkamame konkurse ketinančių dalyvauti kandidatų kvietimus, konkurso tvarkos sąlygas, technines sąlygas, sutarties sąlygas ir išsamią informaciją apie viešųjų paslaugų įsipareigojimus, gali nemokamai pateikti sutartį sudarančios institucijos asmuo ryšiams:

Veronika Bordovská, Moravskoslezský kraj – Krajský úřad, 28. října 117, CZ-702 18 Ostrava. Tel. +420 595 622 711. Fax +420 595 622 960. E-mail: veronika.bordovska@kr-moravskoslezsky.cz. URL: www.kr-moravskoslezsky.cz

Pasiūlymo reikalavimai: pasiūlymas turi būti čekų kalba, be to, turi būti pridėtas vertimas į anglų kalbą. Jei versijos skirtingomis kalbomis skiriasi, bus remiamasi pasiūlymo tekstu čekų kalba.

8-1. 1) Pasiūlymą sudaro:

- prašymas dalyvauti konkurse, kuriame pateikiama informacija apie pasiūlymo teikėją, t. y. įmonės pavadinimas, registracijos numeris, pagrindinės buveinės adresas, įmonės įgalioto atstovo vardas ir pavardė, įmonės mokesčių (PVM) mokėtojo numeris, telefonas, e. pašto adresas ir interneto svetainė;
- pasiūlymo teikėjo įgaliotojo asmens (nurodyto konkurso dokumentuose) pasirašytas sutarties pasiūlymas;
- bendradarbiavimo su subrangovais sąlygos;
- dokumentai, kurie turi būti pateikti pagal sutartį sudarančios institucijos reikalavimus. Reikalaujama tokių dokumentų:

dokumentai pagal bendruosius reikalavimus:

- (a) baudmių vykdymo registro išrašas,
- (b) atitinkamos mokesčių institucijos pažyma ir oficialus pareiškimas apie akcizo mokesčių mokėjimą,
- (c) atitinkamos institucijos pažyma apie socialinio draudimo įmokų mokėjimą ir nuobaudas,
- (d) oficialus pareiškimas.

dokumentai pagal kvalifikacijos reikalavimus:

- (a) galiojanti oro vežėjo licencija teikti komercines oro susisiekimo paslaugas bei tarptautines ir regionines reguliariojo ir nereguliariojo oro susisiekimo paslaugas, išduota pagal 1992 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijų;
- (b) galiojantis oro vežėjo pažymėjimas (AOC) su paslauga atitinkančiomis techninėmis specifikacijomis pagal JAR-OPS-1 (Komerčinis oro transportas (orlaiviai));

tarifų skaičiavimas;

transporto programa (įskaitant informaciją apie bendrą keleivių vietų skaičių skrydžiuose į abi puses per savaitę);

orlaivių sąrašas;

atsakingų asmenų sąrašas pagal JAR-OPS-1;

žalos ir civilinės atsakomybės draudimą patvirtinantys dokumentai

Išsami informacija apie sutartį sudarančios institucijos nustatytus kvalifikacijos reikalavimus pateikiama konkurso dokumentuose, kuriuos galima gauti minėtu adresu. Pasiūlymo teikėjas privalo pateikti dokumentus, įrodančius, kad jis vykdo Čekijos Respublikos viešųjų pirkimų sutarčių įstatymu Nr. 137/2006 nustatytus bendruosius reikalavimus. Pasiūlymai galioja iki 2008 m. rugsėjo 30 d.

8-2. Pasiūlymų atrankos ir vertinimo tvarka

- Dėl kiekvieno oro maršruto teikiami atskiri pasiūlymai. Pasirenkami vežėjai, nurodantys mažiausią prašomą kompensacijos sumą, su sąlyga, kad pasiūlymo teikėjas vykdo visus su viešąja paslauga susijusius įsipareigojimus. Kai prašoma tokios pačios kompensacijos sumos, pasirinkimą lemia bendras keleivių vietų skaičius skrydžiuose į abi puses per savaitę. Sutartį sudaranti institucija atranka tinkamiausio pasiūlymo teikėją kiekvienam maršrutui atskirai.

9. **Finansinė kompensacija:** Pasiūlymų teikėjai turi tiksliai nurodyti kompensacijos sumą (Čekijos kronomis, CZK), taip pat skrydžiams tuo maršrutu vykdyti reikalingos sumos paskirstymą pagal metus. Teikiant kompensaciją atsižvelgiama į veiklos išlaidas ir iš paslaugų teikimo gautas pajamas. Faktinė išmokamos kompensacijos suma nustatoma kiekvieniems sutarties laikotarpiu metams pagal praėjusių metų užregistruotas susisiekimo paslaugų teikimo išlaidas ir pajamas, tačiau neviršija konkurse tam sutarties laikotarpiui nustatytos sumos.

10. **Sutarties keitimas arba nutraukimas:** Pasiūlymo dokumentai: sutarties projektas, kurį pasirašo pasiūlymo teikėjo įgaliotas veikti jo vardu asmuo, o tai reiškia, kad pasiūlymo teikėjas privalės laikytis visų konkurse nustatytų sąlygų teisės teikti paslaugas laikotarpiu. Kiti dokumentai, kurių reikalauja Moravijos-Silezijos regiono taryba kaip sutartį pasirašanti institucija, įskaitant konkurso dokumentuose nustatytų reikalavimų atitikties įrodymus, yra neatskiriama pasiūlymo dokumentų dalis. Sutarties keitimo ir nutraukimo taisyklės, kuriomis visų pirma atsižvelgiama į nenumatytus atvejus: susitariančios šalys gali nutraukti sutartį dėl rimtų sutartyje nustatytų sąlygų pažeidimų, tokių kaip sutartyje nustatytų su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų nevykdymas arba kitų sutarties sąlygų nesilaikymas,

išskyrus atvejus, kai sutartis pažeidžiama dėl nuo vežėjų nepriklausančių priežasčių, tokių kaip oro sąlygos, streikai ar oro uostų taikomi apribojimai. Išsami informacija pateikiama konkurso dokumentuose.

11. **Sutarties sąlygų nevykdymas (sutartyje numatytos nuobaudos):** Oro vežėjas atsako už tinkamą sutartyje nustatytų įsipareigojimų vykdymą. Oro vežėjas privalo užtikrinti, kad turi pakankamai resursų teikti paslaugas sutartyje nustatytu laikotarpiu.

Jei sutartyje nustatyti įsipareigojimai yra nevykdomi arba vykdomi ne visi įsipareigojimai, Čekijos Respublikos Moravijos-Silezijos regiono taryba skiria nuobaudą. Nuobauda gali būti skiriama, jeigu oro vežėjas netenka galiojančios veiklos licencijos, išduotos valstybės narės pagal 1992 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo, arba oro vežėjo pažymėjimo, neturi

pakankamai orlaivių, nevykdo nustatytų įsipareigojimų arba nepradeda vykdyti skrydžių dėl su juo susijusių priežasčių. Išsami informacija pateikiama konkurso dokumentuose.

12. **Kvietimo dalyvauti konkurse galiojimas:** Kvietimas dalyvauti paslaugų teikimo minėtais maršrutais konkurse galioja, jei nė vienas Bendrijos oro vežėjas nepateikia susiekimo šiais maršrutais pasiūlymų, laikantis su viešąja paslauga susijusių įsipareigojimų, be finansinės kompensacijos. Sutartį sudaranti institucija gali atsisakyti priimti pasiūlymus, jeigu dėl pagrįstų priežasčių pasiūlymai laikomi nepriimtinais .
13. **Papildoma informacija:** Sutartį sudaranti institucija pasilieka teisę nutraukti teisės teikti paslaugas suteikimo procedūrą bet kuriuo metu iki sutarties dėl bet kurio iš minėtų maršrutų pasirašymo. Sutartį sudaranti institucija yra įgaliota teikti papildomą informaciją apie konkurso sąlygas.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

KOMISIJA

**Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.5088 — Scholz Recycling/ERG/ESR)****Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka**

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 112/17)

1. 2008 m. balandžio 25 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Scholz Recycling GmbH“ (toliau – „Scholz Recycling“, Vokietija), priklausanti „Scholz-Gruppe“, ir įmonė „EKO Recycling GmbH“ (toliau – „EKO Recycling“, Vokietija), priklausanti „ArcelorMittal-Gruppe“, pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „EKO Schrottreycling GmbH“ (toliau – „EKO Schrottreycling“, Vokietija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla yra:

— „Scholz Recycling“: metalo laužo rinkimas, perdirbimas ir prekyba;

— „EKO Recycling“: metalo laužo prekyba Vokietijoje;

— „ArcelorMittal-Gruppe“: plieno gamyba visame pasaulyje;

— „EKO Schrottreycling“: metalo laužo aikštelių eksploatavimas Kotbuse ir Eizenhiutenštate, Vokietijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Jas Komisijai galima siųsti faksu (numeriais (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5088 — Scholz Recycling/ERG/ESR šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

⁽²⁾ O L C 56, 2005 3 5, p. 32.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**(Byla COMP/M.5047 — REWE/ADEG)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 112/18)

1. 2008 m. balandžio 23 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Billa AG“ (toliau – „Billa“, Austrija), priklausanti grupei „REWE“ (toliau – „REWE“, Vokietija), pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „ADEG Österreich Handelsaktiengesellschaft“ (toliau – „ADEG“, Austrija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla yra:

— „REWE“: maisto ir ne maisto prekių didmeninė ir mažmeninė prekyba, kelionės ir turizmas;

— „ADEG“: maisto ir ne maisto prekių didmeninė ir mažmeninė prekyba.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeriais (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5047 — REWE/ADEG šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) OLL 24, 2004 1 29, p. 1.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.5094 — Nokia/Trolltech)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 112/19)

1. 2008 m. balandžio 24 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį ir po bylos perdavimo pagal 4 straipsnio 5 dalį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Nokia Corporation“ (toliau – „Nokia“, Suomija) įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Trolltech ASA“ (toliau – „Trolltech“, Norvegija) kontrolę viešojo konkurso, paskelbto 2008 m. sausio 28 d., būdu.

2. Įmonių verslo veikla yra:

— „Nokia“: ryšių tinklams skirta įranga, sprendimai ir paslaugos;

— „Trolltech“: programinės įrangos kūrimo priemonių kūrimas ir tiekimas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeriais (32-2) 296 4301 arba 296 7244) arba paštu su nuoroda COMP/M.5094 — Nokia Trolltech šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) O L L 24, 2004 1 29, p. 1.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.5075 — Vienna Insurance Group/EBV)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/C 112/20)

1. 2008 m. balandžio 23 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „WIENER STÄDTISCHE Versicherung AG Vienna Insurance Group“ (toliau – „Vienna Insurance Group“, Austrija) pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies a punkte, visų įmonių „Sparkassen Versicherung“ (toliau – „s-Versicherung“, Austrija), „BCR Asigurari de Viata S.A.“ (toliau – „BCR Life“, Rumunija), „BCR Asigurari S.A.“ (toliau – „BCR Non-life“, Rumunija), „Pojišťovna České spořitelny, a.s.“ (toliau – PCS, Čekija), „Poist'ovňa Slovenskej sporitel'ne, a.s.“ (toliau – P-SLSP, Slovakija) ir „Erste Sparkasse Biztosító Zártkörűen Működő Részvénytársaság“ (toliau – ESB, Vengrija) (visos įmonės toliau – EBV), kontroliuojamų įmonės „Erste Bank der oesterreichischen Sparkassen AG“ (toliau – „EB“, Austrija), kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla yra:

- „Vienna Insurance Group“: gyvybės ir ne gyvybės draudimas Austrijoje bei Centrinėje ir Rytų Europoje;
- „s-Versicherung“: gyvybės ir ne gyvybės draudimas Austrijoje;
- „BCR Life“: gyvybės draudimas Rumunijoje;
- „BCR Non-life“: ne gyvybės draudimas Rumunijoje;
- PCS: gyvybės draudimas Čekijoje;
- P-SLSP: gyvybės draudimas Slovakijoje;
- ESB: gyvybės draudimas Vengrijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas Reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeriais (32-2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.5075 — Vienna Insurance Group/EBV adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OLL 24, 2004 1 29, p. 1.

KITI AKTAI

KOMISIJA

Paraiškos paskelbimas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos 6 straipsnio 2 dalį

(2008/C 112/21)

Šis paskelbimas suteikia teisę užprotestuoti paraišką pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 510/2006 ⁽¹⁾ 7 straipsnį. Užprotestavimas turi būti pateiktas Komisijai per šešis mėnesius nuo šio paskelbimo.

BENDRAS DOKUMENTAS

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 510/2006

„ACEITE DE LA ALCARRIA“

EB Nr.: ES/PDO/005/562/06.11.2006

 SGN SKVN1. **Pavadinimas**

„Aceite de La Alcarria“

2. **Valstybė narė**

Ispanija

3. **Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas**3.1. *Produkto rūšis*

1.5 klasė — aliejai ir riebalai (sviestas, margarinas, aliejus ir kt.).

3.2. *Produkto, pavadinto 1 punkte nurodytu pavadinimu, aprašymas*

Produkto aprašymas: aukščiausios kokybės ypač grynas alyvuogių aliejus, gautas iš vietinės veislės Castellana (Verdeja) alyvmedžio vaisių mechaniniais arba fizininiais būdais, dėl kurių aliejaus kokybės nesuprastėja ir išsaugomas vaisių, iš kurių jis gaunamas, skonis, aromatas bei kitos savybės.

— Rūgštingumas: ne didesnis kaip 0,7 %

— Peroksidų skaičius: ne daugiau kaip 15

— Ultravioletinės spinduliuotės absorbcija K 270: ne daugiau kaip 0,20

— K 232: ne daugiau kaip 2

— Drėgnis: ne daugiau kaip 0,1 %

— Priemaišos: ne daugiau kaip 0,1 %

— Juslinis trūkumų medianos vertinimas: Md = 0

— Juslinis „vaisių“ pojūčio medianos vertinimas: Mf > 0

(¹) OLL 93, 2006 3 31, p. 12.

Paprastai gelsvai žalsvos spalvos, kurios intensyvumas priklauso nuo derliaus nuėmimo laiko ir alyvuogių sunokimo.

Juslinės savybės: šios veislės alyvuogių aliejus yra sodrus ir aromatingas, turi aiškų lapų kvapą, sumišusį su žolės, riešutų ar plantanų aromatu, kartais burnoje juntamas aštrus prieskonis.

3.3. Žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

—

3.4. Pašarai (taikoma tik gyvūninės kilmės produktams)

—

3.5. Specialūs gamybos etapai, kurie turi būti vykdomi nustatytoje geografinėje vietovėje

Gamyba, perdirbimas ir pakavimas.

3.6. Specialios pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

Siekiant visuose etapuose išsaugoti būdingas produkto savybes, aliejus išpilstomas į butelius pripažintoje geografinėje vietovėje. Tokiu būdu kontrolės institucijos gali visiškai kontroliuoti gamybą, o galutinis produkto apdorojimas lieka tos vietovės gamintojų rankose. Būtent jie geriausiai žino, kokį poveikį šiam aliejui turi išpilstymo metodai, pavyzdžiui, laikas ir dekantavimo būdas, filtravimas, diatomitinė žemė, celiuliozė, išpilstymo temperatūra, šaltis ir laikymas. Visais šiais veiksniais, kuriais siekiama išsaugoti būdingas produkto savybes, užtikrinamas aliejaus atsekamumas.

Išpilstytojai turėtų turėti atskiras sistemas saugomos kilmės vietos nuoroda žymimam ir visų kitų rūšių aliejui išpilstyti.

Išpilstytojai taip pat privalo turėti patvirtinto tipo sistemas aliejui matuoti.

Aliejus turėtų būti išpilstomas į stiklinę, plakiruoto metalo, polietileno tereftalato (PET) arba sustiklėjusios keramikos tarą.

3.7. Ženklitimui taikomos specialios taisyklės

Ant aliejaus etiketės, be pardavimo pavadinimo, yra ir užrašas „Denominación de Origen (arba D.O.) Aceite de La Alcarria“ ir (neprivaloma) kontrolę vykdančios produkto sertifikavimo institucijos atitikties ženklas.

Ant taros, į kurią saugomas aliejus išpilstomas vartojimui, taip, kad jų nebūtų galima panaudoti dar kartą, dedama kontrolės institucijos suteikiama ir patikrinta garantinė plomba, etiketė arba numeriu pažymėta etiketė.

Ženklinimas turi atitikti bendrąsias ženklavimo taisykles.

4. Glaustas geografinės vietovės apibrėžimas

La Alkarijos regione yra 95 Gvadalaros provincijos ir 42 Kuenkos provincijos savivaldybės.

5. Ryšys su geografine vietove

5.1. Geografinės vietovės ypatybės

Vietovei būdingi dideli temperatūros skirtumai: vasaros labai karštos, temperatūra pakyla iki daugiau kaip 35 °C, žiemos labai šaltos, dažnos šalnos, mažai kritulių. Kritulių būna pavasarį ir rudenį.

Vidutinė metinė temperatūra yra apie 13 °C, šalčiausią mėnesį – vidutiniškai 3 °C, karščiausią mėnesį – vidutiniškai 21 °C.

Pagrindinė dirvožemio savybė – labai didelė CaCO_3 (kalcio karbonato) koncentracija, taip pat mažas organinių medžiagų kiekis, gana statūs šlaitai, taigi ir mažas dirvožemio stabilumas.

Žemės ūkio požiūriu dirvožemis labai skurdus.

La Alkarijos savivaldybės yra išsidėsčiusios 700–900 metrų virš jūros lygio.

5.2. Produkto ypatybės

„Aceite de La Alcarria“ būdingos šios savybės:

Aliejus yra gerai subalansuotas ir stabilus dėl sočiųjų ir nesočiųjų riebiųjų rūgščių santykio.

Didelis oleino rūgšties kiekis.

Vyrauja gelsvai žalsva spalva, kurios intensyvumas priklauso nuo derliaus nuėmimo laiko ir alyvuogių sunokimo.

Karotino ir chlorofilo santykis lemia būdingą šio kilmės pavadinimo aliejaus atspalvį.

Pagal juslines savybes *castellana* (*verdeja*) veislės alyvuogės yra sultingos ir aromatingos, turi sodrų lapų kvapą, kartais burnoje juntamas aštrus prieskonis.

5.3. Priežastinis ryšys tarp geografinės vietovės ir produkto kokybės ar savybių (SKVN atveju) arba produkto specifinės kokybės, reputacijos ar kitų savybių (SGN atveju)

Specifinės šios vietovės dirvožemio ir oro savybės turėjo daug reikšmės natūraliai atrankai, kad šis regionas taptų vieninteliu, kuriame gaminamas grynas vienos *castellana* arba *verdeja* veislės alyvuogių aliejus.

Klimato požiūriu ji puikiai toleruoja šalnas – iki $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ temperatūroje peroksidų kiekis pernelyg nepadidėja.

Dėl geologinių sąlygų ir dirvožemio savybių sąsajos derėtų pažymėti, kad šlaitų labai plonas, šarminis ir druskingas dirvožemis turėjo įtakos augalams, kurie auga sudėtingomis sąlygomis. Šie aspektai savo ruožtu veikė kaip natūralios atrankos veiksniai, lėmę mažą derlingumą ir produktų diferenciaciją.

Castellana veislė, regiono specifinis dirvožemis ir oro sąlygos suteikia aliejui ypatingas 4.2 punkte nurodytas fizines, chemines bei juslines savybes.

Nuoroda į specifikacijos paskelbimą

Žemės ūkio departamento 2006 m. spalio 2 d. nutarimas, kuriuo patvirtinama paraiška užregistruoti *Aceite de la Alcarria* kaip saugomą kilmės vietos nuorodą [Resolución de 02-10-2006, de la Consejería de Agricultura, por la que se emite decisión favorable en relación con la solicitud de registro de la Denominación de Origen Protegida Aceite de La Alcarria].

Paskelbta Kastilijos La Mančos 2006 m. spalio 10 d. Oficialiajame leidinyje Nr. 209, p. 20702.

<http://www.jccm.es/cgi-bin/docm.php3>

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

Valstybių narių pranešamos informacijos apie valstybės pagalbą, suteiktą pagal Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1628/2006 dėl sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo nacionalinei regioninei investicinei pagalbai, klaidų ištaisyimas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 169, 2007 m. liepos 21 d.)

(2008/C 112/22)

19 puslapis, „XR 32/7“ skiltis pakeičiama taip:

„Pagalbos Nr.“	XR 32/07
Valstybė narė	Čekija
Regionas	87(3)(a), 87(3)(c)
Pagalbos schemos arba ad hoc pagalbos priedą gaunančios įmonės pavadinimas	Investment incentives
Teisinis pagrindas	Act No. 72/2000 Coll., on Investment Incentives, as amended by the act 159/2007 Coll. Act No. 586/1992 Coll., on Income Taxes, as amended Government Decree No. 596/2006, on the permissible level of state aid Act No. 435/2004 Coll., on Employment, as amended Government Decree No. 515/2004 Coll., on financial support for job creation and financial support for retraining or training within the framework of investment incentives, as amended
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Planuojamos metinės išlaidos	2 mln. CZK
Didžiausias pagalbos intensyvumas	40 % Pagal reglamento 4 straipsnį
Igyvendinimo data	2007 7 2
Trukmė	2013 12 31
Ekonomikos sektorius	Atskiri sektoriai D
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministerstvo průmyslu a obchodu Na Františku 32 CZ-11015 Praha 1
Skelbimo apie pagalbos schemą interneto adresas	http://www.mpo.cz/cz/podpora-podnikani/investovani/
Kita informacija	—